

St. Bridget of Sweden Catholic Church

7100 WHITAKER AVE.
"WE SUPPORT EACH OTHER"

LAKE BALBOA, CA 91406
"NOS APOYAMOS MUTUAMENTE"



Any who give you a cup of water to drink because you belong to Christ, amen, I say to you, will surely not lose their reward.

Mark 9:41

September

30
2018

Septiembre

30
2018

Twenty-Sixth Sunday
in Ordinary Time



Todo aquel que les dé beber un vaso de agua por el hecho de que son de Cristo, les aseguro que no se quedará sin recompensa.

Marcos 9:41

Vigésimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos:
© sawitreeyaon/Adobe Stock

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos: © sawitreeyaon/Adobe Stock

SATURDAY

8:00 am English
5:00 pm English Vigil

SUNDAY / DOMINGO

7:30 am English
9:00 am English
10:45 am Español
12:30 pm Español
7:00 pm English
MONDAY — FRIDAY
8:00 am English
7:00 pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES:
Sat/Sábado 8:30am & 4pm or
by appointment/ por cita

LATIN MASS

2nd Saturday of the month 7pm

FILIPINO MASS

3rd Saturday of the month 7pm

BAPTISMS:

Please call 2 months in advance.
Joanna Ochoa (818) 275-4636

BAUTISMOS:

Llame con 2 meses de anticipación
a Raúl y Elizabeth Piñón al
(818) 912-4323.

MARRIAGES BODAS:

Elvira & Lucien Duran
(818) 940-7693

Llamar 6 meses de anticipation. Call
6 months in advance.

QUINCEAÑERAS:

Isabel Aguirre o Femi Rodriguez al
(818) 960-5062. Call six months in
advance. Llamar 6 meses antes.

ANOINTING OF THE SICK & ELDERLY:

Please call the parish office.

ST. BRIDGET OF SWEDEN OFFICE

Administrator: Rev. R. Carlos Nava, O.M.I.
Deacon: Steve & Peggy Sloniker

PARISH OFFICE:

Weekdays / lunes a viernes: 9am–1pm & 5:30pm–8pm
Sat./ Sábados: 9am–1pm Sun./ Domingos: 10am–2pm
16711 Gault Street, Lake Balboa, CA 91406
Phone: (818) 782-7181 Website: www.sbos.org
E-Mail: stbridgetrectory@yahoo.com
Secretaries: Oscar Gonzalez, Clara Castillo,
Business Manager: Grettell Vitale

ST. BRIDGET OF SWEDEN SCHOOL

Address: 7120 Whitaker Ave., Lake Balboa, CA 91406
Phone: (818) 785-4422 Vacation: (818) 785-2564
Principal: Ms. Alexandra Aceves

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Elementary (Gr. 1-8): Saturdays 9:00am -11:00am
Confirmation 1 & 2: Wed. 7:00 pm-8:30 pm

BLESSING OF THE ANIMALS

ON SATURDAY, OCTOBER 6 AT 10AM



October 4th is the traditional day for the celebration of St. Francis of Assisi, great friend of animals. To mark his feast day, we will bless animals in the church parking lot on Saturday, October 6 at 10 am. You may also bring a picture of your pet if you prefer. We invite you to join us even if you don't own a pet. *It is expected all animals will be leashed or crated and vaccinated for safety.

BENDICION DE LOS ANIMALITOS

Tradicionalmente, el día 4 de octubre celebramos a San Francisco de Asís, un gran amigo de los animales. En conmemoración de ese día festivo, bendeciremos a todos los animalitos en el estacionamiento de la parroquia el sábado, 6 de Octubre a las 10am. También puede traer una fotografía de su mascota si prefiere. Te invitamos a que nos acompañes incluso si no



SALAMAT ST. BRIDGET OF SWEDEN FIL-AM MINISTRY WE THANK YOU

A heartfelt thank you to all the volunteers and leaders of the Fil-Am Ministry whose hard work and efforts truly paid off. The ministry fundraised \$8,060 to cover the expenses. Thanks to their work, our community celebrated the San Lorenzo Ruiz Feast day with a procession, mass, beautiful liturgical dancers and delicious food. Thanks to everyone who participated in this celebration.

SALAMAT AL MINISTERIO DE FIL-AM DE SANTA BRIGIDA DE SUECIA

Un sincero agradecimiento a todos los voluntarios y líderes del Ministerio Fil-Am, cuyo arduo trabajo y esfuerzo dieron sus frutos. El ministerio recaudo \$8,060 para cubrir los gastos. Gracias a su trabajo, nuestra comunidad celebró la festividad de San Lorenzo Ruiz con una procesión, misa, hermosa danza litúrgica y comida deliciosa. Gracias a todos los que participaron en esta celebración.



Weekly Offering / Ofrenda Semanal September 23, 2018

1 st Collection • 1 ^{era} Colecta	\$7,750.81
2 nd Collection • 2 ^{da} Colecta	\$2,031.80
Total	\$9,782.61

ST. BRIDGET ANNUAL FALL FESTIVAL

Festival time is once again upon us! The festival schedule is:

- ◆ Friday September 28th from 6 pm to 11pm
- ◆ Saturday 29th, from 4 pm to 11 pm
- ◆ Sunday 30th, from 1:30pm to 9 pm.

Please join us for live music each evening, food, drinks and fun! Thank you!

FESTIVAL ANUAL DE OTOÑO

El festival se acerca una vez más. El horario será:

- ◆ viernes 28 de septiembre de 6 pm a 11 pm
- ◆ sábado 29, de 4 pm a 11 pm
- ◆ domingo 30, de 1:30 pm a 9 pm

¡Por favor acompañenos para disfrutar música en vivo, comida, bebidas y mucha diversión! ¡Gracias!

WHAT IS EUCHARISTIC ADORATION?

It is adoring and honoring Christ present in the Eucharist. During Eucharistic Adoration, we "watch and wait", we remain "silent" in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist. By worshiping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! The Lord draws us to Himself and gently transforms us. The Eucharist is the greatest treasure of the Church offered to all so that all may receive through her abundant graces and blessings. The Eucharist is the sacrament of the sacrifice of Christ that we remember and actualize in each Mass and it is also his living presence among us.

To adore is to enter into intimate relationship with the Lord present in the Blessed Sacrament. We invite you to spend some time in our Adoration Chapel. An hour can change your life.



¿QUÉ ES LA ADORACIÓN EUCARÍSTICA?

La adoración Eucarística es estar contemplando y honrando a Cristo presente en la Hostia Santa. Durante la adoración, nosotros "miramos y esperamos", permanecemos "silenciosos" en su presencia y nos abrimos a la gracia de Cristo que fluye de la Eucaristía. Nos transformamos según la virtud de Dios. El Señor nos atrae a sí mismo y suavemente nos transforma. La Eucaristía es el mayor tesoro de la Iglesia ofrecido a todos para que todos puedan recibir por ella gracias abundantes y bendiciones. La Eucaristía es el sacramento del Sacrificio de Cristo del cual hacemos memoria y actualizamos en cada Misa, y es también su presencia viva entre nosotros.

Adorar es entrar en íntima relación con el Señor presente en el Santísimo Sacramento. Te invitamos a pasar un tiempo en nuestra Capilla de Adoración. Una hora puede cambiar tu vida.

MASS INTENTIONS – INTENCIONES DE MISA

SATURDAY, SEPTEMBER 29

5:00pm † Micaela Velasquez

SUNDAY, SEPTEMBER 30

9:00 am † Teresa Dew

10:45am † Carolina Cruz

† Elvira Rosales

† Filomena Campos

12:30pm † Leticia Saucedo Basulto

† Ana Mancias

† Leonel Martinez Limon

† Celia Echeagaray

† Maria Esparza

7:00pm Don Ricco (Special Intentions)

Kelekolio Leaaliki (Special Intentions)

MONDAY, OCTOBER 1

8:00 am † Rudy Hernandez

7:00 pm † Leonel Martinez Limon

TUESDAY, OCTOBER 2

8:00 am † Betts Pulkrabek

7:00 pm † Leonel Martinez Limon

WEDNESDAY, OCTOBER 3

7:00 pm † Olivia Gonzalez

FRIDAY, OCTOBER 5

7:00 pm Familia: Chavez - Martin (Bienestar)

Martin - Martin (Bienestar)

Medina - Martin (Bienestar)

Padilla - Martin (Bienestar)

† Deceased/Difunto

DID YOU KNOW?

REPORTING ABUSE AND MISCONDUCT

It is important to communicate your concerns if you observe anyone interacting with a child in an inappropriate manner. Parents, family members, teachers, clergy and all who work with or are responsible for the care of children need to remember that speaking up is one of the most important things they can do to protect not just their own children, but all children. Voicing your concerns is critical to protecting God's children. Any incident of abuse or misconduct should be immediately reported.

¿SABIAS QUE?

REPORTAR ABUSO Y CONDUCTAS INAPROPIADAS

Si usted observa a alguien interactuando con un niño o una niña en una forma inapropiada, es importante que comunique sus preocupaciones. Los padres de familia, miembros de la familia, profesores, sacerdotes y todos aquellos que trabajan con niños o son responsables del cuidado de niños, necesitan recordar que elevar la voz puede ayudar a proteger, no sólo a sus propios hijos, sino a todos los niños. Hablar sobre sus preocupaciones es muy importante para proteger a los hijos de Dios. Cualquier incidente de abuso o conducta inapropiada debe ser reportado inmediatamente.

PRAYER FOR HEALING VICTIMS OF ABUSE

God of endless love,
ever caring, ever strong,
always present, always just:
You gave your only Son
to save us by the blood of his cross.

Gentle Jesus, shepherd of peace,
join to your own suffering
the pain of all who have been hurt
in body, mind, and spirit
by those who betrayed the trust placed in them.

Hear our cries as we agonize
over the harm done to our brothers and sisters.
Breathe wisdom into our prayers,
soothe restless hearts with hope,
steady shaken spirits with faith:
Show us the way to justice and wholeness,
enlightened by truth and enfolded in your mercy.

Holy Spirit, comforter of hearts,
heal your people's wounds
and transform our brokenness.
Grant us courage and wisdom, humility and grace,
so that we may act with justice
and find peace in you.
We ask this through Christ, our Lord. Amen.

ORACION DE SANACION PARA VICTIMAS DE ABUSO

Dios del amor infinito,
Siempre presente, siempre justo;
Tu nos cuidas y nos proteges
Y nos diste a tu único Hijo
Para salvarnos con su sangre en la cruz.

Jesús manso, pastor de la paz,
Dígnate unir a tu propio sufrimiento
El dolor de todos los que han sido heridos
De cuerpo, mente y espíritu
Por parte de aquellos que traicionaran la confianza
puesta en ellos.

Escucha el clamor de nuestros hermanos y hermanas
Que han sido lastimados gravemente
Así como el clamor de aquellos que los aman.
Dales la esperanza que mitigue el desasosiego de sus
corazones.

Dales la fe que calme sus espíritus perturbados.
Concedeles justicia para su causa,
Iluminalos con tu verdad.

Espíritu Santo, consolador de corazones,
Cura las heridas de tus hijos e hijas.
Devuelve la integridad a lo que ha sido quebrantado.
Concedenos el valor y la sabiduría,
La humildad y la gracia, para actuar con justicia.
Sopla tu sabiduría en nuestras oraciones y empeños.
Que todo los que han sido heridos por el abuso
Encuentren paz y justicia.
Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor Amen.

**PROBATE
LIVING TRUST
WILLS**

Chris Daniels ♦ John Daniels
Attorneys At Law

17024 Lassen Street, Northridge
www.johndanielslaw.com

818-718-1250

Free Initial Consultation
Catholic Lawyers

Visit: www.VallartaSupermarkets.com



Su Tienda Latina Por Excelencia

Taqueria Carniceria Cremeria Panaderia
Tortilleria Pescaderia Frutas y Verduras Frescas
Servicio Al Cliente

Vallarta Supermarkets Corporate Office (818) 898-0088

47 Supermercados Para Servirle Mejor

The home of the original Carne Asada!



Immaculate Heart Radio

AM 930

Catholic Radio for Southern California
Information and streaming at ihradio.com

**SKIN CARE
BY JANELL**

Professional Facials & Brow
Waxing for Women, Men & Teens
Sherman Way/Balboa Blvd.

818-570-2287 Lic. #Z82446

TAMS

Pet Food & Supplies
19305 Vanowen St.,
Reseda, CA 91335
(818) 343-6873

FINDaPARISH.com

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

Check It Out Today!

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

**catholicmatch[®]
California**



CatholicMatch.com/myCA



**CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org

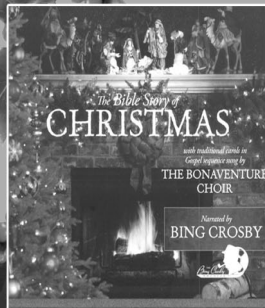
**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



From the WLP Vault
comes the Bible Story of Christmas
featuring 8 Classic Christmas Carols
and a reading of the Gospel of
Luke 2: 4-20 by Bing Crosby!
Also available on vinyl.



Photo Courtesy of
Bing Crosby Enterprises

800-566-6150

Visit WLPmusic.com to purchase your copy - CD \$10.00

**Saint Margaret
Sunday Missal**

An ideal companion
for personal prayer.



In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • www.wlpmusic.com

**Protecting Seniors
Nationwide**



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608